



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 14 février 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO SOUHAITE LA BIENVENUE A NINE PIN CIDER WORKS A ALBANY COMME PREMIERE FERME CIDRERIE AGREEE DE L'ETAT DE NEW YORK

Le Gouverneur a ratifié une nouvelle licence similaire aux licences déjà disponibles pour les vineries, brasseries et distilleries artisanales.

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que Nine Pin Cider Works, une cidrerie artisanale de l'Etat de New York produisant du cidre brut à partir des pommes de la Vallée de l'Hudson et du District de la Capital, vient de devenir la première ferme cidrerie agréée de l'Etat de New York. En octobre 2013, le Gouverneur Cuomo a ratifié une proposition de loi sur la création d'une nouvelle licence pour les fermes cidreries, afin d'accroître les opportunités pour cette industrie agricole en croissance. La nouvelle loi est entrée en vigueur le 15 janvier. Nine Pin Cider Works s'est portée candidate le 21 janvier et la licence lui a été accordée par l'Autorité des Liqueurs de l'Etat (State Liquor Authority) (SLA) seulement 22 jours après.

« La nouvelle loi sur les licences des fermes cidreries que j'ai ratifiée l'an dernier joue déjà un rôle central pour soutenir la croissance des entreprises locales dans l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Avec la distinction d'être la première cidrerie artisanale agréée de l'Etat de New York, Nine Pin Cider Works témoigne de la manière dont l'Etat crée de nouvelles opportunités économiques, développe les industries locales et crée des produits de classe mondiale. »

Nine Pin Cider Works est gérée par la famille Del Peral à Albany. Les produits de la société ont un goût rafraîchissant, pétillant, grâce à l'utilisation de fruits frais de la ferme, dont des pommes issues des semences sur le domaine de la ferme de la famille Del Peral. En 2013, Alejandro del Peral a perfectionné sa propre fabrication de cidre, obtenant une médaille d'or à la Compétition internationale du cidre et du poiré des Grands Lacs. Son cidre non commercial qui a été primé est appelé Catskill Thunder (Tonnerre des Catskills).

Dans le cadre de la nouvelle loi, les cidreries comme Nine Pin peuvent opérer une salle de dégustation, où elles peuvent vendre leurs produits au verre, leur permettant de récolter plus immédiatement des retombées financières. Cet événement a été d'une importance capitale dans la décision de la famille Del Peral de postuler pour la nouvelle licence.

« Le processus de fabrication du cidre illustre l'esprit incroyable du lieu où sont cultivés les pommes. Le climat de l'Etat de New York offre aux producteurs de pommes un environnement exceptionnel pour cultiver d'excellentes pommes pour le cidre. C'est un immense honneur de devenir la première cidrerie agréée de l'Etat, ici au centre ville d'Albany, dans le cadre de la nouvelle loi sur les fermes cidreries. Nous félicitons le Gouverneur Cuomo pour son engagement à rendre l'Etat de New York ouvert aux affaires pour les producteurs de cidre tels que Nine Pin », a déclaré Alejandro del Peral, fabricant de cidre, Nine Pin Cider Works.

Depuis 2011, le nombre de producteurs de cidre brut a augmenté de 360 % dans l'Etat de New York, passant de 5 à 23.

La loi ratifiée par le Gouverneur en octobre 2013 autorise l'octroi de licences aux fermes cidreries pour la fabrication et la vente de cidre réalisé à partir de cultures de l'Etat de New York, et dispense les fermes cidreries agréées des exigences en matière de déclaration de taxes sur les ventes. Afin de pouvoir obtenir une licence de cidrerie, le cidre brut doit être fabriqué exclusivement à partir de pommes et autres fruits à pépins cultivés dans l'Etat de New York, avec une limite de 150 000 gallons produits annuellement.

De plus, la limite du contenu d'alcool du cidre a été élevée pour passer de 7 pour cent à 8,5 pour cent, et répondre à toutes les subtilités du processus de fermentation. Plus important encore, si un produit de fabricant de cidre satisfait à la fois à la définition de cidre brut et de vin, la loi laisse le producteur choisir si le produit sera commercialisé et vendu comme un vin ou comme un cidre, selon ses besoins propres d'affaires et de marketing.

Les nouvelles cidreries artisanales seront également autorisées, au-delà de la licence de cidrerie traditionnelle, à faire déguster leurs produits et à vendre non seulement du cidre, mais de la bière, du vin et des spiritueux fabriqués à partir de produits cultivés dans l'Etat de New York. De plus, parce que les cidreries artisanales peuvent également vendre des produits telles que de la moutarde, des sauces, des confitures, des gelées, des souvenirs, des objets d'art, des articles d'artisanat et d'autres articles-cadeaux, ces entreprises, comme les vineries, deviendront des destinations permettant le développement du tourisme dans leurs communautés.

Jim Allen, Président de l'Association des Pommes de l'Etat de New York, a déclaré : « Les cidreries artisanales représentent une opportunité de croissance considérable pour l'industrie des pommes de l'Etat de New York et permettront de démarquer nos cidres à l'échelle de la nation. Cette loi ouvrira la porte à une nouvelle catégorie en croissance et à de nouveaux marchés pour les pommes de l'Etat de New York. Je félicite Nine Pin Cider Works pour être la première de nombreuses cidreries artisanales agréées à venir. »

Le Président de l'Autorité des Liqueurs de l'Etat, Dennis Rosen, a déclaré : « La nouvelle licence des fermes cidreries est un autre exemple de la manière dont cette administration continue de faciliter le lancement de nouvelles entreprises de fabrication pour répondre à la forte demande de produits fabriqués dans l'Etat de New York. »

Le Commissaire d'Etat par Interim à l'Agriculture a déclaré : « L'industrie des pommes de l'Etat de New York a connu l'une de ses meilleures années en 2013, grâce au Gouverneur Cuomo, qui

permettra à l'industrie d'élargir au mieux la portée de ses produits agricoles de classe mondiale. Cette nouvelle licence créera un besoin accru pour les pommes de l'Etat de New York et en contrepartie, créera un nouveau marché pour les producteurs de pommes de l'Etat de New York. »

Pour effectuer une demande de licence de brasserie de ferme, veuillez visiter : www.sla.ny.gov.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418